Sovetlər zamanında bütün qısma-boğmalara baxmayaraq, zəngin rus poeziyasında dünya ədəbiyyatı səviyyəsinə ucala bilən onlarla şair yetişdi: Boris Pasternak, Nikolay Tixonov, Aleksandr Tvardovski, Konstantin Simonov, Andrey Dementyev, Yevgeni Yevtuşenko, Andrey Voznesenski, Robert Rojdestvenski, Rimma Kazakova, Anatoli Peredreyev, Nikolay Rubtsov, Yuri Kuznetsov və başqaları. Bəndəniz çox götür-qoydan sonra Sovet quruluşu zamanı ad-san qazanmış otuza yaxın görkəmli rus şairinin hər birindən öz qabiliyyətinə və zövqünə uyğun 3 şeir seçərək, doğma Azərbaycan türkcəmizə çevirir, şeirlərin əsli ilə birlikdə ikidilli bir toplu hazırlamağa girişib. Burada hər bir şair haqda ətraflı bioqrafik məlumat da nəzərdə tutulub. Sağlıq olsun!..

Sevimli "Ədəbiyyat qəzeti"mizin dəyərli oxucularına böyük fərəh və tərcümənin necə qarşılanacağı intizarı ilə bu gün həmin topludan iki şairin 6 şeirini təqdim edirəm.

Dərin ehtiramlarla...

Abuzər TURAN (Bağırov)